

力張

# 英語角譜

劍橋  
心語

多年以前，國內製作大陸風光與實況的電視節目；隨即又對大陸的中國人自動自發創造學習英語的環境，感到由衷的佩服。

今年三月二十五日，我結束揚州之行，於傍晚返回南京。在公車經過鼓樓站時，瞧見一處街角聚集了一群人。陪同我造訪揚州的南京大學陳教授解釋說，那是英語角，每個星期六只要天氣不錯，就有一群人聚在那兒練習英文。我想了一下，就請陳教授先回家休息，我則於下站下車，過去看個究竟。

果不其然，英語角中充耳皆是英語。當晚約有一百人參加，看來絕大多數是在學學生。每個人都很專心地表達自己的意見，或聆聽對方的談話，行人路過也不覺奇怪。我留神聽著一對年輕男女談話，趁兩人正苦思一個單字，適時提醒他們，並為唐突介入表示歉意，終於加入了他們的對話。

首先我請教了他們南京市的英語角如何形成，他們解釋說自己也是中途加入，不甚清楚來源，總是有起頭，自然而然形成的吧；而且南京市的英語角還不只鼓樓一處。我的問話和神情讓他們感覺我可能不是本地人，於是他們反問客從何處來？我請他們試猜一猜，他們講了幾處地名，最後我說出答案：我來自台灣。兩位年輕人有些訝異，於是我們閒聊的話題，從此刻開始擴大許多。

根據他們的問題，我談到旅途的所見所聞，表示我喜愛南京這個城市；也對白天的揚州之行，有一番敘述。我說明自己曾在美國進修，能看到此地的年輕人有機會利用英語角練習外語，感到無比欽羨。

不多時又有幾個人加入我們的談話，台灣的現況與美國的校園情形成為會話練習的兩個主題。台灣為甚麼有人要獨立，是不是常打架，高考競爭激烈嗎，台灣的大學生平常做些甚麼事，女學生是否漂亮，美國讀書苦不苦。顯然這些都是他們耳聞已久的事，想從我這個外來客得到一些求證。雖然我的談話居多，但聽衆也不時發言，一則表達看法，一則練習英語。

有位一直不吭聲的青年終於問了一個問題，但是我們聽了幾次都沒聽清楚，其他人就說：你乾脆用普通話講一遍。原來他是要問我認不認識他服務於台北

市警察局的一位親戚。這個突兀的問題令大夥兒笑出來，我只能禮貌地說明台北市有兩百多萬人，我很难認識每一個人。別的人覺得這個問題確實有些荒謬，趁勢話題一轉，就問台灣的人口分布情形，是否有城鄉差距，如何進行人口控制，都市裡有哪些問題。我儘可能把我熟悉的台北市，與剛開始認識的南京市作一比較，特別談到了交通問題，我相信南京的紊亂情況不下於台北。

對象之中，幾位就讀外文系的學生顯示了不錯的外語能力，觸及的話題也很廣泛。一位任職於台商公司的青年，則述說他的工作經驗。我向他求證傳聞中的部分台商表現過於財大氣粗之事，他答稱這類事情當然有，不過他所認識的台商大多兢兢業業。從台商的經營作風與苦幹精神，他能了解台灣經濟迅速發展的確有其事。

在英語角中磨練外語的大陸青年，我相信有不少人會憑著優越的語言能力，負笈國外。將來學成之後，是否能有一個真正開放的「祖國」，誠心歡迎他們回去貢獻所學，我感到懷疑。所以我也不會告訴他們我在國外就學認識的大陸朋友，現在常為歸國與否，難作抉擇。

交談，我的講解也許不夠精確，但比起直接用中文介紹，要少了一分顧忌。即使如此，在大庭廣眾比較兩岸的政治差距，還是得謹慎表達。各個政黨的頻繁活